

LA LINGUISTIQUE APPLIQUÉE - COMBINAISON DE LANGUES

Année 2016/17

Première langue : anglais
Deuxième langue : français

CA – travaux pratiques ateliers /TP atelier/

LB – travaux pratiques laboratoire /TP laboratoire/

WY – cours magistral /CM/

Crédits - évaluation avec une note, peut consister en une épreuve finale

Le premier cycle (La licence)

Première année

Exercices pratiques réceptifs-discursifs (deuxième langue) (A2)

Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Grammaire en communication orale (deuxième langue) (A2)

Gramatyka w komunikacji 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Phonétique pratique en communication orale (deuxième langue) (A2)

Praktyczna fonetyka w komunikacji 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction à vue (deuxième langue) (A2)

Tłumaczenie awista 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Deuxième année

Exercices pratiques réceptifs-discursifs (deuxième langue) (B1)

Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Bases culturelles de communication (deuxième langue) (B1)

Podstawy kulturowe komunikacji językowej 2. języka: historia i literatura

WY, 30h+30h, crédits/crédits, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction des textes généraux (deuxième langue) (B1)

Przekład tekstów ogólnych 2. języka

LB, 30h, crédits, 2 ECTS

Semestre: de printemps

Outils informatique en traduction (B2/B1)*Narzędzia informatyczne w pracy tłumacza*

LB, 30h, crédits, 2 ECTS

Semestre: d'automne

Troisième année**Exercices pratiques réceptifs-discursifs (deuxième langue) (B2)***Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction consécutive (deuxième langue) (B2)*Tłumaczenia konsekwtywne 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction des textes spécialisés (deuxième langue) (B2)*Przekład tekstów specjalistycznych 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Analyse des textes spécialisés (deuxième langue) (B2)*Analiza tekstów specjalistycznych 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Le deuxième cycle (Le master)**Première année****Exercices pratiques réceptifs-discursifs (deuxième langue) (B2+/C1)***Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction consécutive (deuxième langue) (B2+/C1)*Tłumaczenie konsekwtywne 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/examen, 2+3 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Terminologie spécialisée dans la communication orale et écrite (deuxième langue) (B2+/C1)*Terminologia specjalistyczna w komunikacji ustnej i pisemnej 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Traduction pratiques des textes pragmatiques (deuxième langue) (B2+/C1)*Praktyczny przekład tekstów użytkowych 2. języka*

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d'automne et de printemps

Terminologie spécialisée dans la traduction pratique des textes pragmatiques

(deuxième langue) (B2+/C1)

Terminologia specjalistyczna w praktycznym przekładzie tekstów użytkowych 2 języka

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d`automne et de printemps

Deuxième année**Exercices pratiques réceptifs-discursifs (deuxième langue) (C1+)**

Praktyczne ćwiczenia receptywno-dyskursywne 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d`automne et de printemps

Traduction pratiques des textes artistiques (deuxième langue) (C1+)

Praktyczne tłumaczenie tekstów artystycznych 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/crédits, 2+2 ECTS

Semestre : d`automne et de printemps

Traduction simultanée (deuxième langue) (C1+)

Tłumaczenie symultaniczne 2. języka

LB, 30h+30h, crédits/examen, 3+3 ECTS

Semestre : d`automne et de printemps

Traduction dans la communication interculturelle (C2/C1+)

Translacja w komunikacji międzykulturowej

WY, 30h, examen, 4 ECTS

Semestre : d`automne